



Term. 1. 2023-2024

|   |   |  |
|---|---|--|
| Course Code & Title:                                  | <b>SPAN 3020. Spanish through film. Español a través del cine</b> |  |
| Language of Instruction: <b>Spanish &amp; English</b> | Units: <b>3</b>   |  |

### Course Description

**HOLA, welcome to the SPANISH THROUGH FILM**, this course integrates language and content learning. It is based on a set of topics that will be introduced through the analysis of selected films. We will approach these topics from both a cultural and a linguistic point of view. This course aims to consolidate and extend students' existing language skills, providing them with a solid understanding of Spanish culture and it places special emphasis on conversational fluency, grammatical accuracy and vocabulary acquisition. The course will be structured around 3 films. These films will provide the base for various activities and debates that will help students develop their listening, speaking, writing, reading and interacting skills, as well as their ability to describe analyse, and reflect upon other cultural manifestations.

**Prerequisite: SPAN 3000 (Spanish IV) or equivalent competence**

### Learning Outcomes

After taking this course, students are expected to:

- Communicate and participate in regular discussions under diverse topics.
- Have the capacity for close analysis of visual material and comparative analysis.
- Describe, analyse, and criticize diverse cultural manifestations.
- Be able to reflect upon their own learning process.
- Improve Spanish language skills in the four domains.

### Course Content

| Lesson  | Speech Acts   | Grammar   | Culture   |
|---|---|---|---|
| Lección 1.<br><br><b><i>El laberinto del Fauno</i></b><br><b>(Guillermo del Toro, 2006)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Introduce yourself and others.</li> <li>- Talk about likes and preferences.</li> <li>- Describe people: physically and personality.</li> <li>- Show agreement, disagreement, and opinion.</li> </ul>                                       | Review:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronouns</li> <li>- Adjectives</li> <li>- Present tense</li> <li>- Adverbs</li> <li>- Past tenses</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spanish Civil War</li> <li>- Historical events</li> <li>- War consequences</li> <li>- <b>Film Language:</b> Genre &amp; <i>Mise and Scene</i></li> </ul> |
| Lección 2.<br><br><b><i>Campeones</i></b><br><b>(Javier Fesser, 2018)</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Explain and defense your own opinion.</li> <li>- Criticize and value others' ideas.</li> <li>- Take sides about conflictive views</li> <li>- Summarize ideas</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Review: Connectors (<b>y, pero, sin embargo, no obstante</b>)</li> <li>- Organizers (<b>por un lado/ por otro lado. En primer lugar... finalmente</b>)</li> <li>- Cause, purpose and consequence sentence (<b>por/para</b>)</li> <li>- Opinion clauses</li> <li>- <b>Subjuntivo I</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spain</li> <li>- Society</li> <li>- Team works</li> <li>- Friendship</li> <li>- <b>Film language:</b> Sound, Editing and Camera movements</li> </ul>     |
| Lección 3<br><br><b><i>El último vagón</i></b><br><b>(Ernesto Contreras, 2023)</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Describe and analyze situations.</li> <li>- Talk about state of mind.</li> <li>- Talk about feelings.</li> <li>- Elaborate your own speech.</li> <li>- Discus and exchange your ideas with others.</li> <li>- Evaluate a movie.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subjuntivo II</li> <li>- Review <b>ser y estar</b></li> <li>- Adjectives</li> <li>- Comparatives y superlatives</li> <li>- Review opinion clauses and <b>subjuntivo</b></li> </ul>   | My experiences in schools<br>Education: Past, present, future.<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Film language:</b> Adaptations</li> </ul>                                       |

| Learning Activities                                |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Interactive classwork[1]<br>(hr)<br>in / out class | Extra-curricular activities<br>(hr)<br>in / out class | Web-based teaching<br>(hr)<br>in / out class | Homework / Self-study<br>(hr)<br>in / out class |
| 2  | 1 <sup>1</sup>  | 1  | 3 <sup>2</sup>                                  |
| M  | M   | O  | M   |

M = Mandatory / O = Optional

[1] Interactive classwork focuses on student-centered activities as pair work, group work, role-playing and student-teacher interaction.

| Assessment Scheme      |  |        |
|------------------------|--|--------|
| Task nature            | Description  | Weight |
| Participation in class | Active participation in class activities   | 15%    |
| Homework (HW)          | Short written and video exercises. Instructions will be provided by the instructor         | 20%    |
| Oral skills (I)        | Individual exercises. Instructions will be provided by the instructor                      | 20%    |
| Oral skills (II)       | Oral test in groups: <i>Tertulia (talk show)</i>   | 20%    |
| Short film             | Short film. Performance following your script + comprehension/grammar/vocabulary exercises | 25%    |

Notes:

You are required to arrive on time.

You are required to attend at least 75% of the class. Treat 75% attendance as the minimum, not the maximum.

The success of your own learning will highly depend on your attendance.

**Should you miss more than 25% of the class, you will automatically fail the course.**

If you are unable to attend, get informed about what content and homework you missed and make it up yourself.

| Assessment Method. Break- down  |
|---|
| <p>All movies are available at the United Library.<br/>           One of our goals is giving content to this web site: <a href="http://www.culturema.com">http://www.culturema.com</a> On this web you will see:<br/>           Some of our activities and your short film and its exercises.</p> <p><b>Assessment Method. Break-down :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Active participation (15%).</b><br/>Every lesson will bring you the opportunity to participate. Listening, talking with your classmates, exchanging ideas or your thoughts, writing... every activity is a chance to participate and to learn. <b>Use it!</b></li> <li><b>Homework. (20%) 4 submissions, according to the course progress</b><br/><b>To submit regularly. Not graded work -except when the submission has been submitted late or without following the instructions. Task evaluated under complete or incomplete.</b> This will be the way where you reflect your impressions and your thoughts about your learning process/progress, but it is also a tool to think about what you have watched and what you have shared with your classmates. Teacher will provide you concrete instructions.</li> <li><b>Oral skill (I) (20%) Interview in pairs</b> Teacher will provide you concrete instructions.</li> <li><b>Oral skill (II) Tertulia (20%).</b> Team work. You should share and defend your opinion showing your arguments related to a movie or movie's scene.</li> <li><b>Short film (25%).</b><br/>Team work. This task has two parts:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Short film (15%)</li> <li>Exercises to/for the short film (10%)</li> </ol> </li> </ol> |

| Learning Resources   |
|--|
| <p><b>Course Materials</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Handouts will be provided by the teacher and available on blackboard.</li> <li>- <a href="http://www.culturema.com">www.culturema.com</a></li> </ul> |

<sup>1</sup> All movies are available at the United Library

<sup>2</sup> Homework. Time orientate and administered by students

| IT Resources   |
|--|
| <p>On line magazines:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://www.fotogramas.es/">http://www.fotogramas.es/</a> in Spanish</li> <li>- <a href="http://www.zinema.com">http://www.zinema.com</a> in Spanish</li> <li>- <a href="http://www.miradas.net/">http://www.miradas.net/</a> in Spanish</li> <li>- <a href="http://www.labutaca.net/">http://www.labutaca.net/</a> in Spanish</li> <li>- <a href="http://www.caimanediciones.es">http://www.caimanediciones.es</a> in Spanish</li> <li>- <a href="http://www.imdb.com">http://www.imdb.com</a> in English</li> <li>- <a href="http://www.totalfilm.com">http://www.totalfilm.com</a> in English</li> </ul> <p>On line programs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://www.rtve.es/television/dias-cine/">http://www.rtve.es/television/dias-cine/</a></li> <li>- <a href="http://ideaspalomitas.blogspot.hk/">http://ideaspalomitas.blogspot.hk/</a> (short films in Spanish)</li> </ul> |
| Readings & Library Resources   |
| <p><b>Recommended learning resources:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- BARRY JORDAN and MARK ALLISON: <b>Spanish Cinema. A student's guide.</b> Hodder Arnold publish. 2005</li> <li>- Pavlović, Tatjana: <b>100 years of Spanish cinema.</b> Malden, MA : Wiley-Blackwell, 2009</li> <li>- Marvin D'Lugo: <b>Guide to the cinema of Spain.</b> Westport, Conn. : Greenwood Press, 1997</li> <li>- Stock, Ann Marie: <i>Framing Latin American cinema</i> [electronic resource]: <i>contemporary critical perspectives.</i> Minneapolis: University of Minnesota Press, c1997.</li> <li>- Miguel Angel Barroso. <b>Cine español en cien películas.</b> Madrid. Ediciones Jaguar 2002</li> <li>- Deborah Shaw: <b>Contemporary cinema of Latin America : ten key films.</b> New York. Continuum 2003</li> </ul>   |

### Schedule (Subject to changes):

| Week    | Date   | No Class Days                                    | Assignments             | Content   |
|---------|--------|--|-------------------------|---|
| Week 1  | 6 Sep  |  |                         | El laberinto del Fauno.<br>Spanish Civil War.<br>Genre & Mise and Scene |
| Week 2  | 13 Sep |  | HW                      |   |
| Week 3  | 20 Sep |  |                         |   |
| Week 4  | 27 Sep |  | HW                      |   |
| Week 5  | 4 oct  | MO. Oct. 2 <sup>nd</sup> .                       |                         | Campeones<br>España.<br>Society. Teamwork<br>Friendship<br>Editing      |
| Week 6  | 11 Oct |  | Oral Skill I            |   |
| Week 7  | 18 Oct | .  |                         |   |
| Week 8  | 25 Oct | MO. Oct. 23 <sup>rd</sup> . Chung Yeung Festival | HW                      |   |
| Week 9  | 1 Nov  |  |                         |   |
| Week 10 | 8 Nov  | TH. Nov. 9th                                     | HW                      |   |
| Week 11 | 5 Nov  |  |                         |   |
| Week 12 | 22 Nov |  | Oral Skill II. Tertulia | El ultimo vagón.<br>Education.<br>Adaptations                           |
| WEEK 13 | 29 Nov |  | Short film screening    |   |

### Class sections and teachers' contact details:

| Class    | Time         | Classroom | No of weeks | Teacher             | Email  |
|----------|--------------|-----------|-------------|---------------------|--|
| SPAN3020 | WE 2:30-5:15 | UCA 102   | 13          | Dr. Celia CARRACEDO | <a href="mailto:ccarracedo@cuhk.edu.hk">ccarracedo@cuhk.edu.hk</a> |

## Grade descriptors for Language IV, V and VI

|         | A   | B   | D  | C  | F  |
|---------|---|---|--|--|--|
| General | <p>Outstanding performance in all learning outcomes and meeting all specified assessment requirements. Can fully understand and appropriately use sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance. Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters in a competent way. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need appropriately.</p> | <p>Good performance in all learning outcomes. Can understand and mostly appropriately use sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance. Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters in a suitable way. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need mostly appropriately.</p> | <p>Barely satisfactory performance in a number of learning outcomes. Can rarely understand and appropriately use sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance. Can barely communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can occasionally describe in very simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.</p> | <p>Satisfactory performance in the majority of learning outcomes. Can partially understand and partially appropriately use sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance. Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters in a basic way. Can partially appropriately describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.</p> | <p>Unsatisfactory performance in a number of learning outcomes and/or failure to meet specified assessment requirements. Cannot understand and use sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance. Cannot communicate in routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Cannot describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.</p> |

For further information and inquiries you are welcome to contact:

| Contact                                     | Telephone | Email  | Office   |
|---|-----------|--|--|
| Dr. Celia CARRACEDO<br>(Course Coordinator) | 39438545  | <a href="mailto:ccarracedo@cuhk.edu.hk">ccarracedo@cuhk.edu.hk</a> | Rm G23, KKL Building<br><b>Office Hours: Tu. 2:30-4:30</b><br><i>or gladly by appointment</i>  |
| General Office                              | 3943 9836 | <a href="mailto:lin@cuhk.edu.hk">lin@cuhk.edu.hk</a>               | Rm G17, KKL Building<br><b>Office Hours:</b><br><u>Monday to Thursday:</u><br>8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:30pm<br><u>Friday:</u><br>8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:45pm |

### **Academic Honesty and Plagiarism**

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/> . With each assignment, students will be required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. For group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration. For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the receipt will not be graded by teachers. Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.

### **Feedback for Evaluation**

Our language programme highly values students' feedback and comments and is happy to use them for reflection on our teaching and improvement. Students are very welcome to provide comments and feedback on the course any time to their course teacher or the course level coordinator through email or in personal conversation. In addition, students' feedbacks will be collected in the middle of the term through an open-end questionnaire and the teacher will discuss the feedbacks in class and make improvements if necessary. The course will also follow the university's course evaluation exercise at the end of the term, and students' feedbacks will be used for future course planning and teaching.